

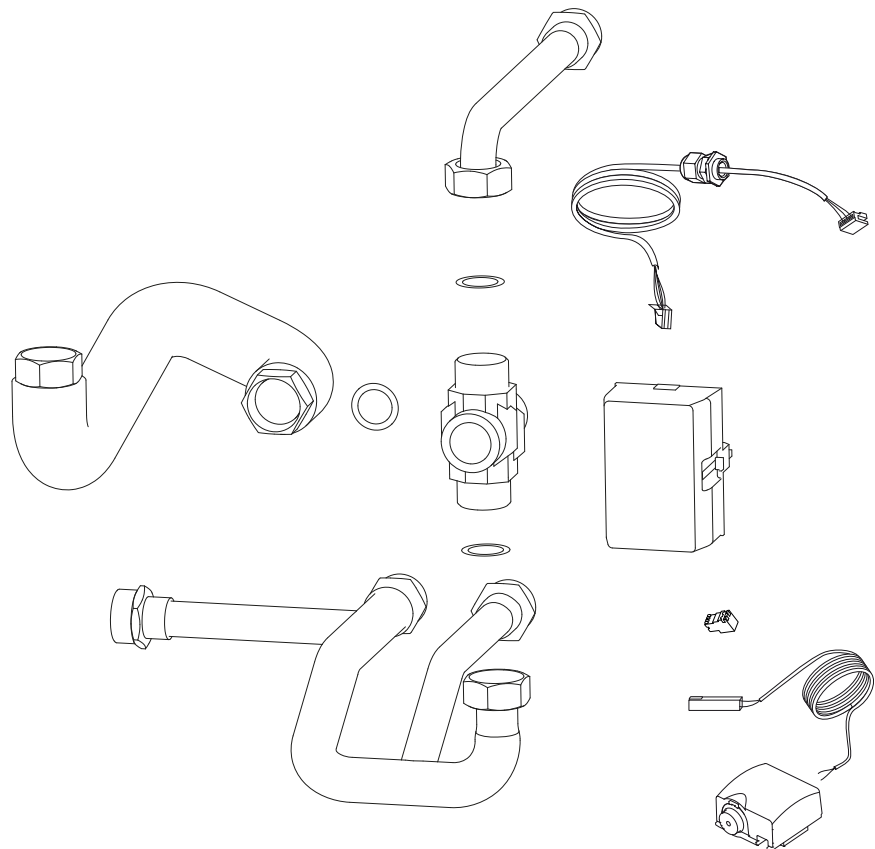
MONTAŻ

PL

# Zestaw kotła grzewczego

Do pompy ciepła, split 1 obieg i 2-obiegowej

Kod 072887



1952\_PL\_2  
11/01/2019

przeznaczona dla personelu technicznego.  
Użytkownik powinien ją zachować do przyszłego wykorzystania



Niniejsza instrukcja dotyczy instalacji i podłączenia zestawu kotła grzewczego.

W celu instalacji i konfiguracji pompy ciepła i kotła należy odnieść się do instrukcji technicznych pompy ciepła i kotła.

---

## Spis treści

---

<b>Q</b> Prezentacja urządzenia	<b>3</b>
Pakowanie . . . . .	3
Zakres zastosowania . . . . .	3
Parametry zasadnicze . . . . .	3
Zasada działania . . . . .	3
<b>⚙</b> Instrukcje dla instalatora	<b>4</b>
Podłączenie hydrauliczne obiegu grzewczego . . . . .	4
Montaż zestawu kotła grzewczego PC 1 obieg . . . . .	4
Montaż zestawu kotła grzewczego PC 2-obiegowej 5	
Podłączenie elektryczne . . . . .	6
Główny schemat hydrauliczny . . . . .	8
Konfiguracja kotła - Kocioł NIE regulowany . . . . .	12
Konfiguracja kotła - Kocioł regulowany . . . . .	13
Sprawdzenie i uruchomienie . . . . .	14
Test działania kotła grzewczego . . . . .	14
<b>⇔</b> Części zamienne	<b>15</b>

# Q Prezentacja urządzenia

## ► Pakowanie

■ **1 opakowanie:** zestaw kotła grzewczego.

W momencie odbioru i przed przystąpieniem do montażu należy koniecznie sprawdzić stan odebranych elementów i upewnić się, że nie odniosły żadnych uszkodzeń podczas transportu.

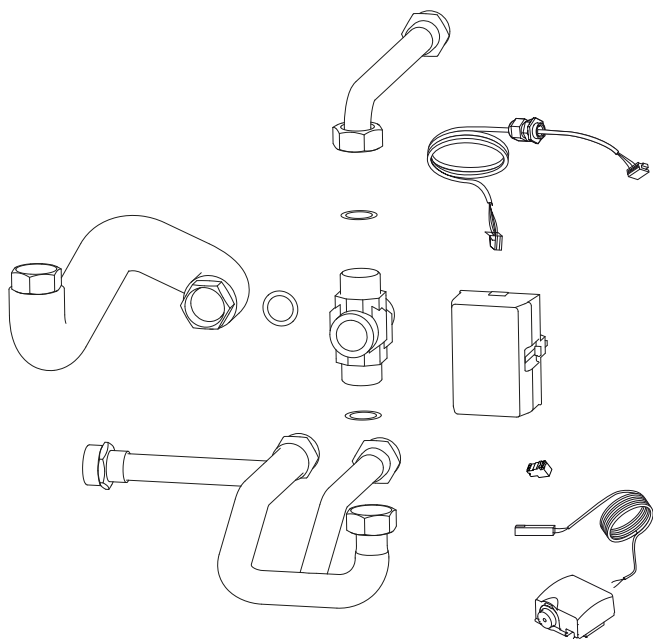


fig. 1 - Przedstawienie zestawu kotła grzewczego

## ► Zakres zastosowania

Podłączenie kotła grzewczego na olej opałowy lub gaz do pompy ciepła wymaga montażu zestawu kotła grzewczego.

Odpowiada to konfiguracji :

Kocioł (Zainstalowane opcje)

## ► Parametry zasadnicze

Moc pobierana	< 25 W
Maksymalne ciśnienie robocze	3 bary
Napięcie	230V - 50Hz
Ø połączenia PC	26 x 34 mm
Ø wyjścia/powrotu (G/Z)	26 x 34 mm

## ► Zasada działania

Jeśli energia dostarczana przez pompę ciepła jest niewystarczająca, zawór kierunkowy 3-drożny kieruje obieg przez kocioł grzewczy, który dostarczy dodatkową energię.

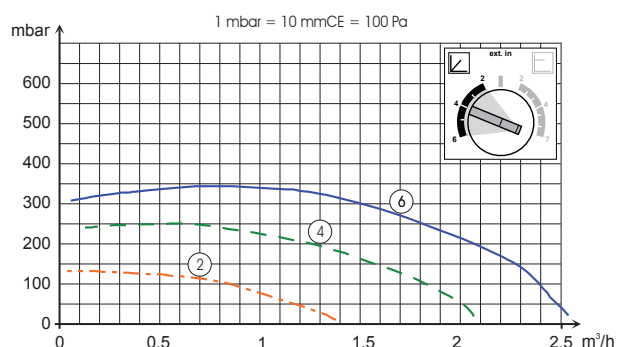
Istnieje możliwość zablokowania działania pompy ciepła i wymuszenia działania kotła grzewczego przy pomocy styku sterowniczego EX1.



**Instalacja zestawu kotła grzewczego jest niekompatybilna z zestawem grzałki elektrycznej**

Należy odnieść się do instrukcji dostarczonej z pompą ciepła.

### Ciśnienie zmienne



### Ciśnienie stałe

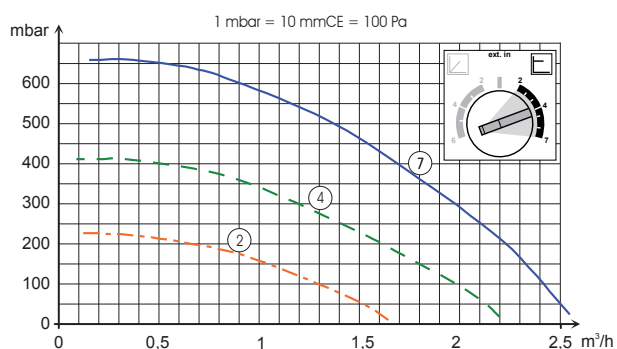


fig. 2 - Dostępne ciśnienia i przepływy hydrauliczne (moduł hydrauliczny + zestaw kotła)

# 🔧 Instrukcje dla instalatora

## ▶ Podłączenie hydrauliczne obiegu grzewczego

Podłączenie należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami w tym zakresie.

Moment dokręcania: 15 do 35 Nm.

Urządzenie należy podłączyć do instalacji przy pomocy złączek typu union i zaworów izolujących w celu ułatwienia demontażu.

Przypomnienie: Wszystkie uszczelnienia montażowe należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami w tym zakresie przy pracach hydraulicznych:

- Stosować odpowiednie złączki (uszczelki fibrowe, okrągłe pierścienie uszczelniające).
- Stosować taśmy teflonowe lub sznur do uszczelniania.
- Stosować pastę uszczelniającą syntetyczną (w zależności od wymagań).

## ▶ Montaż zestawu kotła grzewczego PC 1 obieg

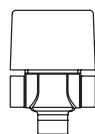
**Widok** "Główny schemat hydrauliczny", page 8

**Przestrzegać kierunku montażu zaworu 3-drogowego:**

- **Ścieżka AB:** Wlot modułu hydraulicznego.
- **Ścieżka A otwarta:** Wylot do zasobnika c.w.u.
- **Ścieżka B otwarta:** Wylot do obiegu grzewczego.



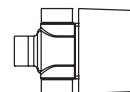
**Nie umieszczać siłownika pod zaworem.**



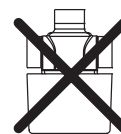
tak



tak



tak



nie

- **1** - Zamontować zawór kierunkowy zestawu kotła grzewczego w sposób pokazany na schematach zasad hydrauliki.

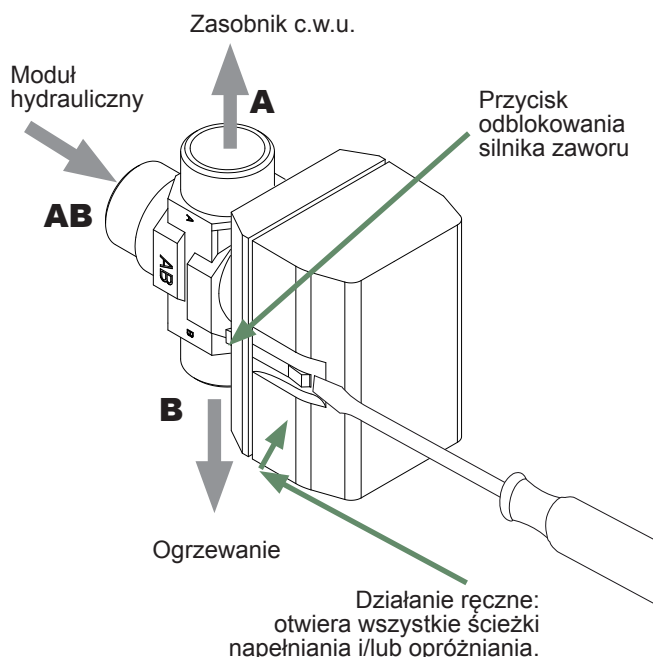


fig. 3 - Zawór kierunkowy

- **2** - Umieścić czujnik wyjściowy na rurze wyjścia instalacji

Koniecznym jest zapewnić odpowiedni kontakt między czujnikiem wyjściowym i układem przewodów.

## ► Montaż zestawu kotła grzewczego PC 2-obiegowej

Zdjąć płytę przednią.

- 1 - Ustawić zbiornik wyrównawczy w pozycji "Konservacja".
- 2 - Zdjąć i usunąć rurę wyjścia wymiennika.
- 3 - Zamontować wstępnie rurę "rozruchu modułu hydraulicznego" na wejściu AB zaworu.



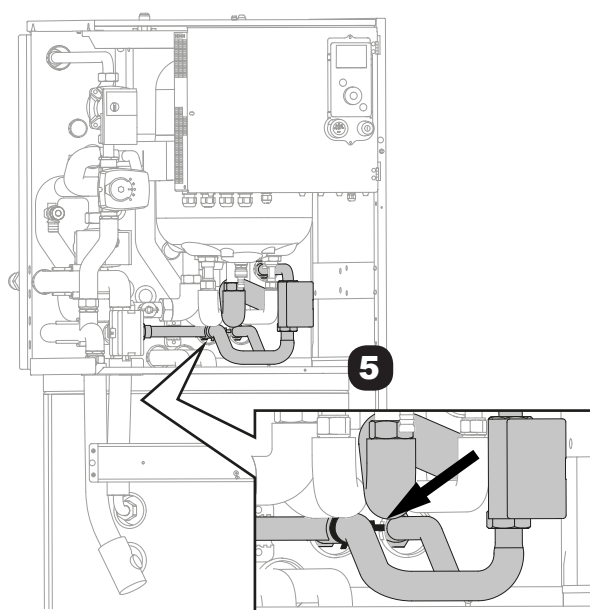
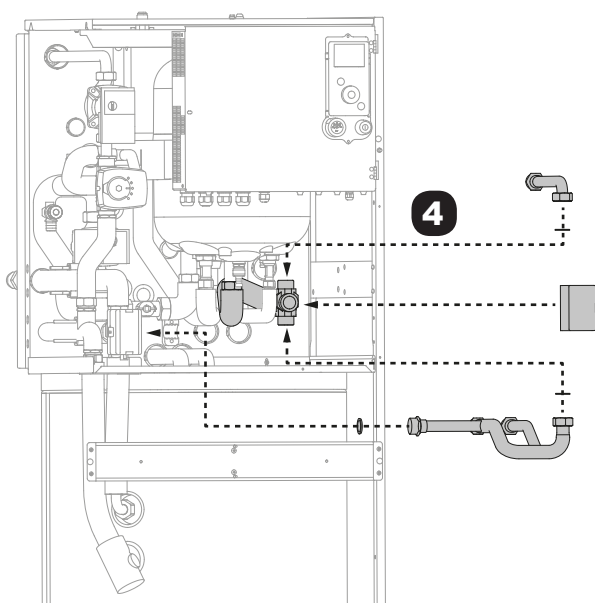
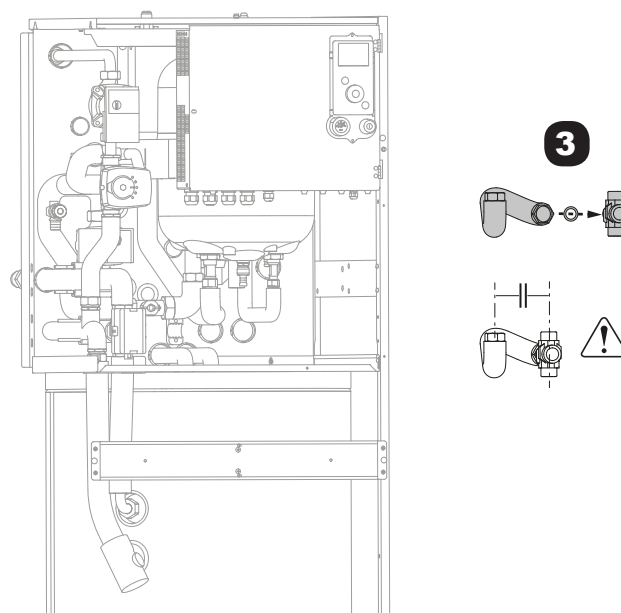
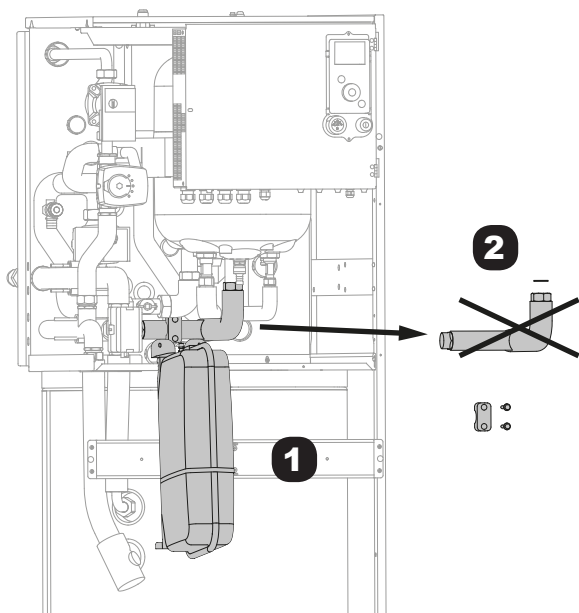
Należy zwrócić uwagę na równoległość osi zaworu i osi rury. Dokręcić / Blok.

Przestrzegać kierunku montażu zaworu 3-drogowego:

- Ścieżka AB: Wlot modułu hydraulicznego.
- Ścieżka A otwarta: Wylot do zasobnika c.w.u.
- Ścieżka B otwarta: Wylot do obiegu grzewczego.

- 4 - Zamontować rury zestawu.
- 4 - Zrobić nacięcie w izolacji i przypiąć czujnik wyjściowy na rurze wyjścia instalacji. Przykleić dwa paski samoprzylepne po obu stronach nacięcia.

Koniecznym należy zapewnić odpowiedni kontakt między czujnikiem wyjściowym i orurowaniem.



## ► Podłączenie elektryczne



**Przed przystąpieniem do prac należy upewnić się, czy zasilanie zostało wyłączone. Instalację elektryczną należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.**



Podłączenie elektryczne należy wykonać po zakończeniu wszystkich innych operacji montażowych (mocowanie, montaż itp.).

Uwagi: W przypadku ogrzewania podłogowego należy umieścić zabezpieczenie termiczne podłogi między złączem **X12** a pompą obiegową ogrzewania podłogowego.

Wykonać następujące połączenia, jak wskazano:

- **1** - Zawór kierunkowy (podłączenie kotła grzewczego) do złącza **X13**.
- **2** - Podłączyć sterownik kotła grzewczego do złącza **X14**. Należy odnieść się do instrukcji dostarczonej z kotłem grzewczym.
- **3** - (Tylko PC 1 obieg) Odłączyć czujnik na wyjściu od pompy ciepła. Podłączyć dostarczony Czujnik wyjściu za pomocą dołączonej wiązki.
- **()** - Przykleić etykiety zestawu po wewnętrznej stronie przedniej płyty modułu hydraulicznego na etykietce okablowania.

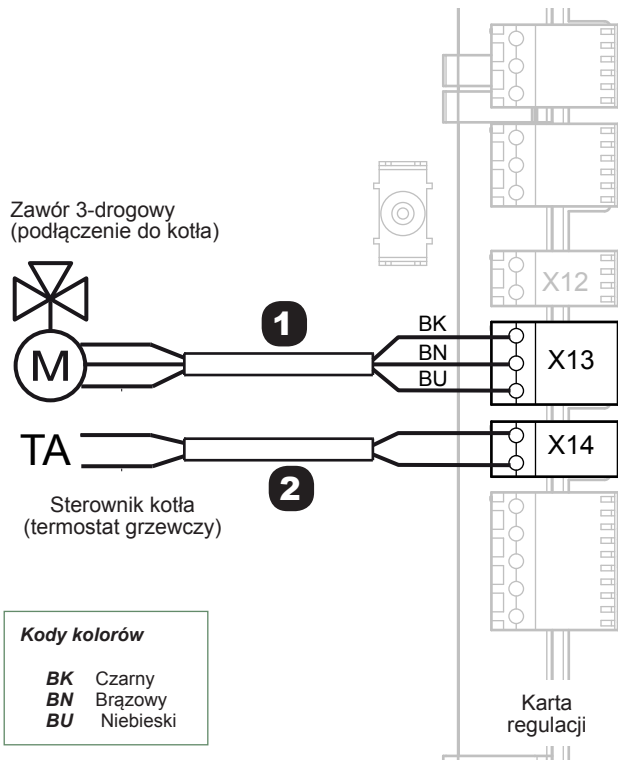


fig. 4 - Połączenia elektryczne

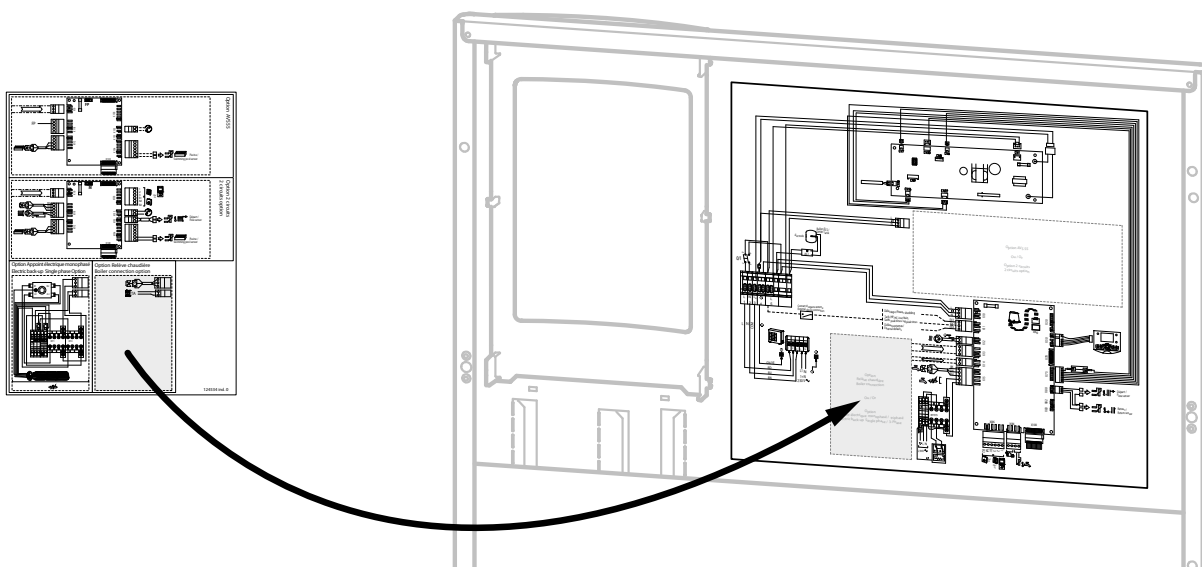


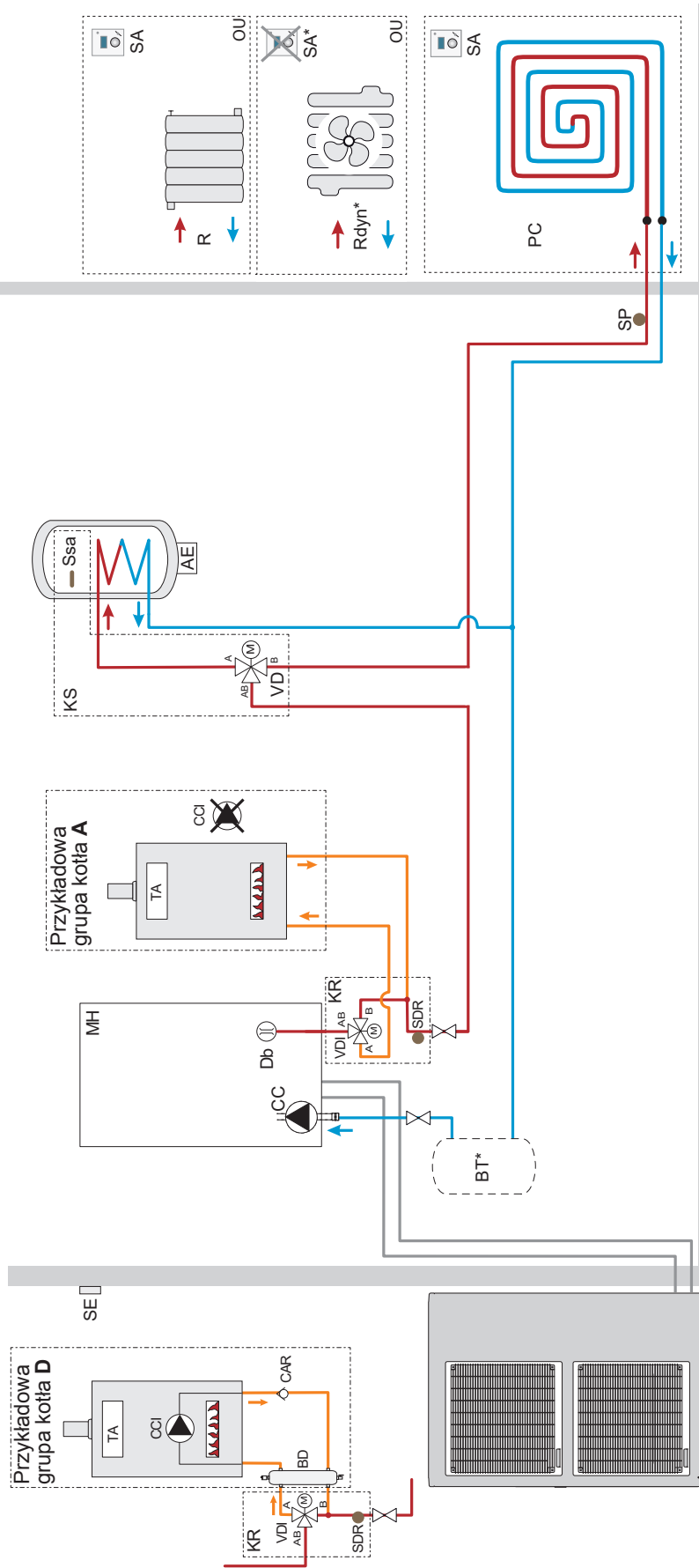
fig. 5 - Etykieta okablowania elektrycznego



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice.

## ► Główny schemat hydrauliczny

### ■ PC 1 obieg : 1 obieg grzewczy, Kocioł grzewczy i zasobnikiem c.w.u.



#### Legenda:

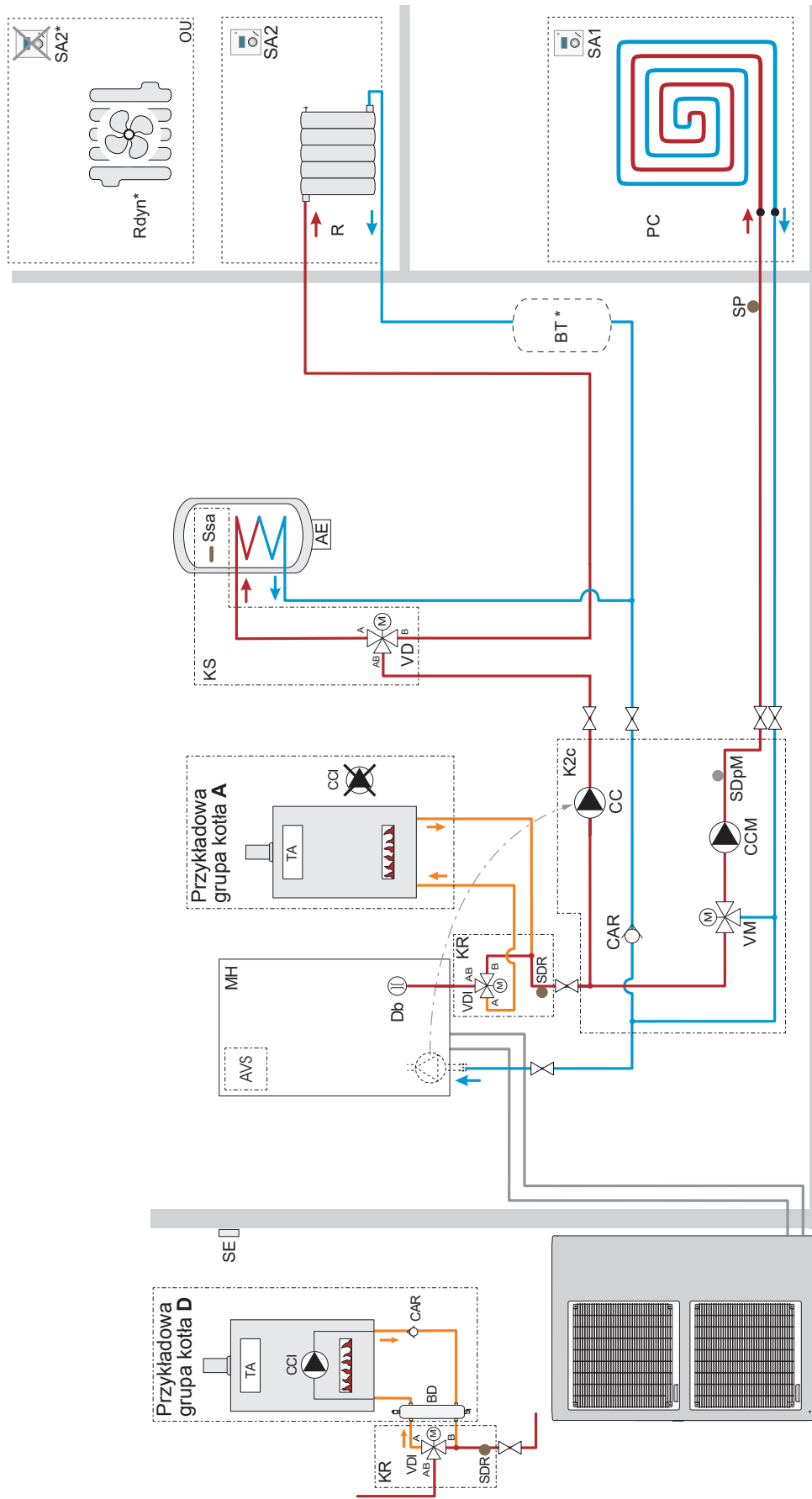
**AE** - Grzałka elektryczna c.w.u.  
**BD** - Sprzęgło hydrauliczne  
**BT\*** - Zbiornik buforowy (w zależności od objętości wody)  
**CAR** - Zawór zwrotny  
**CC** - Pompa obiegowa ogrzewania  
**CCI** - Pompa obiegowa ogrzewania zintegrowana z kotłem grzewczym

**KR** - Zestaw kotła grzewczego  
**KS** - Zestaw c.w.u.  
**MH** - Moduł hydrauliczny  
**PC** - Ogrzewanie podłogowe  
**R** - Grzejniki  
**SA1** - Czujnik temp. wewn (opcja)  
**SDR** - Czujnik wyjściowy (w pozycji „kocioł”)

**SE** - Czujnik temperatury zewnętrznej  
**SP** - Zabezpieczenie ogrzewania podłogowego  
**SSa** - Czujnik c.w.u.  
**TA** - Termostat temperatury wewnętrznej kotła grzewczego  
**VD** - Zawór 3-drogowy (c.w.u.)  
**VDI** - Zawór 3-drogowy (kocioł c.o.)



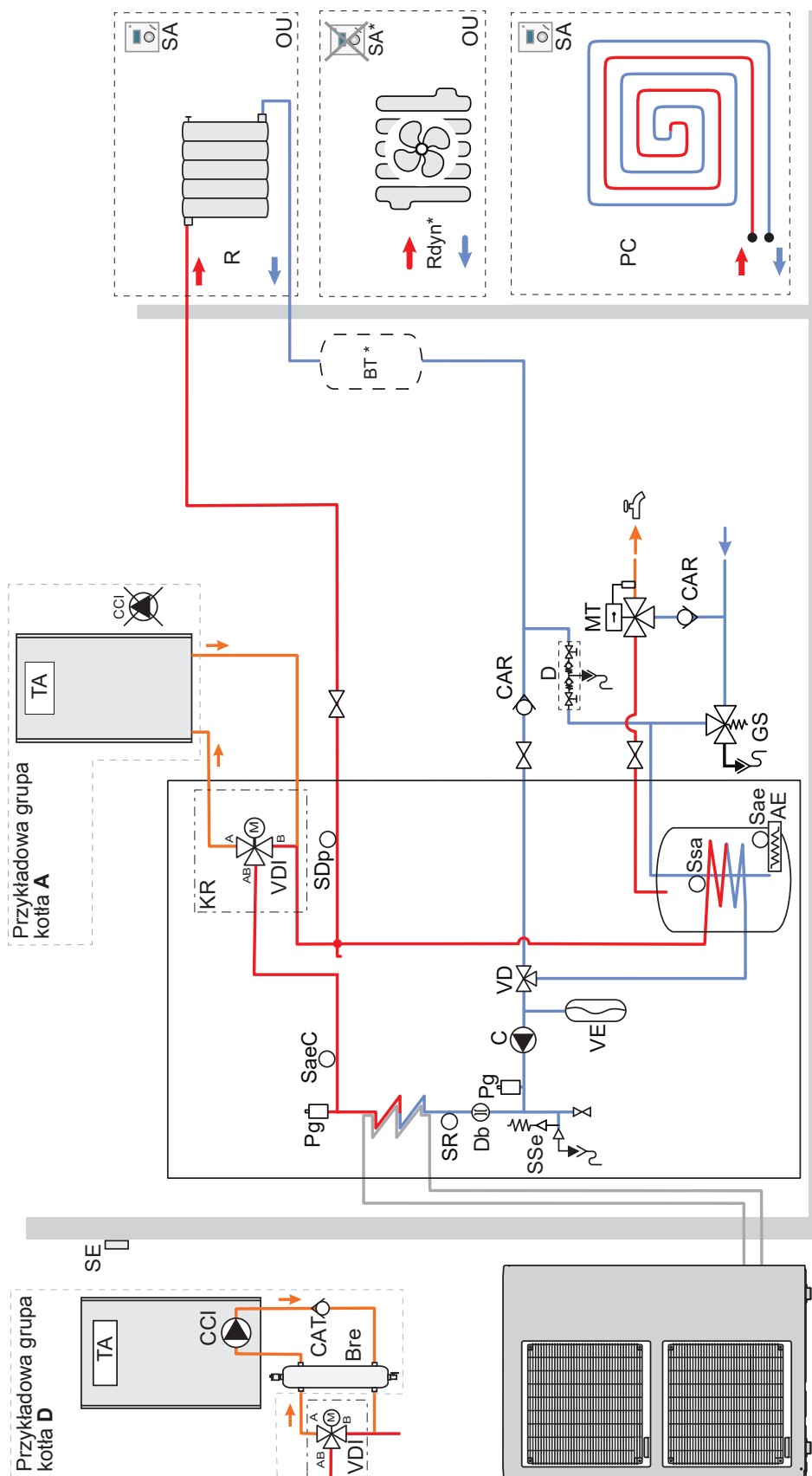
■ PC 1 obieg : 2 obieg grzewczy, Kocioł grzewczy i zasobnikiem c.w.u.



**Legenda:**

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <b>AE</b> - Grzałka elektryczna c.w.u.                                 | <b>CCM</b> - Pompa obiegowa obiegu mieszanego              | <b>SDR</b> - Czujnik wyjściowy (w pozycji „kocioł”)            |
| <b>AVS</b> - Karta rozszerzenia, 2 obiegi                              | <b>K2c</b> - Zestaw 2 obiegów                              | <b>SE</b> - Czujnik temperatury zewnętrznej                    |
| <b>BD</b> - Sprzęgło hydrauliczne                                      | <b>KR</b> - Zestaw kotła grzewczego                        | <b>SP</b> - Zabezpieczenie ogrzewania podłogowego              |
| <b>BT</b> - Zbiornik buforowy (w zależności od objętości wody)         | <b>KS</b> - Zestaw c.w.u.                                  | <b>SSa</b> - Czujnik c.w.u.                                    |
| <b>CAR</b> - Zawór zwrotny   | <b>PC</b> - Ogrzewanie podłogowe                           | <b>TA</b> - Termostat temperatury wewnętrznej kotła grzewczego |
| <b>CC</b> - Pompa obiegowa ogrzewania                                  | <b>R</b> - Grzejniki                                       | <b>VD</b> - Zawór 3-drogowy (c.w.u.)                           |
| <b>CCI</b> - Pompa obiegowa ogrzewania zintegrowana z kotłem grzewczym | <b>SAX</b> - Czujnik temp. wewn. obiegu grzewczego (opcja) | <b>VDI</b> - Zawór 3-drogowy (kocioł c.o.)                     |
|  | <b>SDpM</b> - Czujnik obiegu mieszanego                    | <b>VM</b> - Zawór mieszający obieg                             |

■ PC 2-obiegowej : 1 obieg grzewczy, Kocioł grzewczy i zasobnikiem c.w.u.



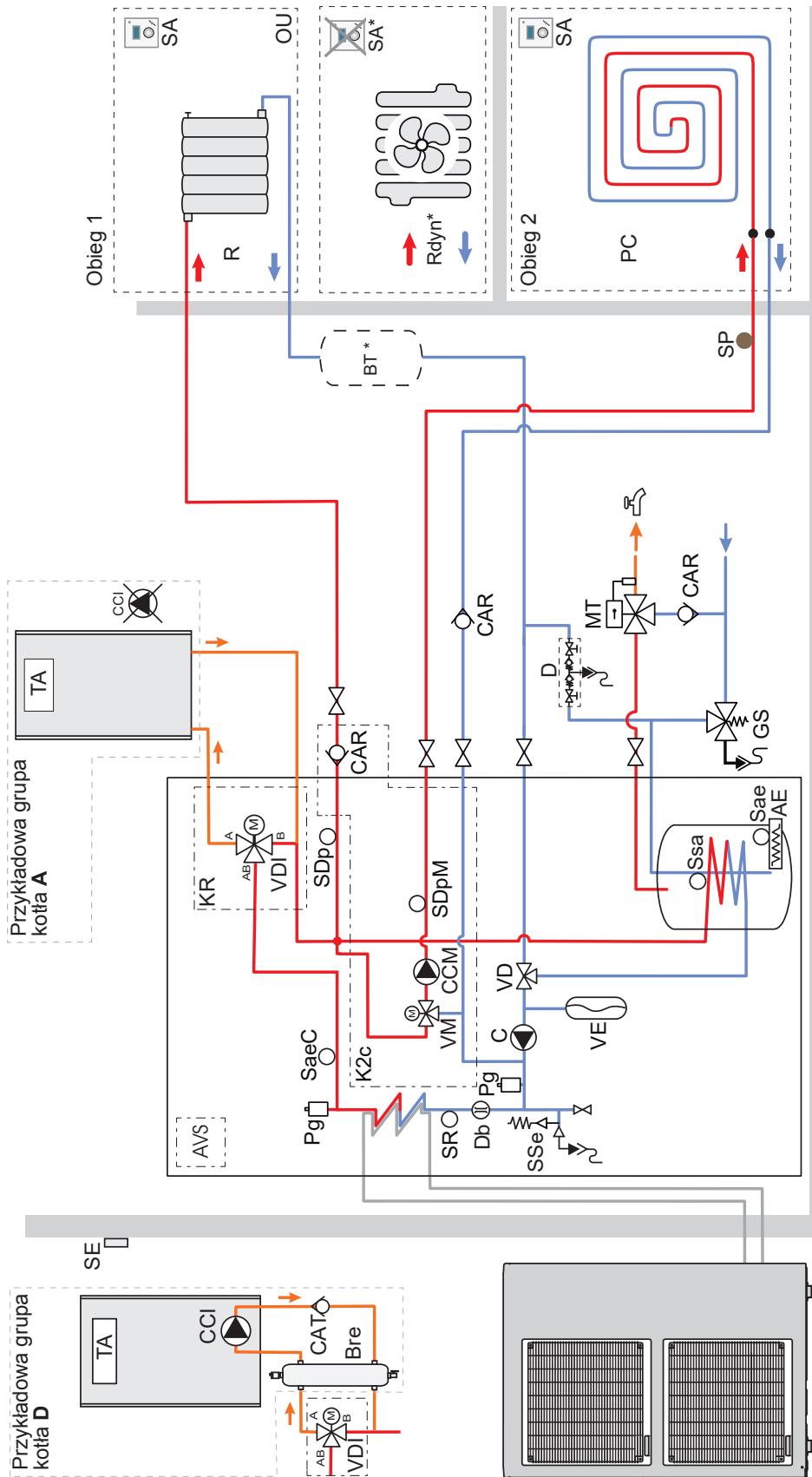
**Legenda:**

- AE - Grzałka elektryczna c.w.u.
- CAR - Zawór zwrotny
- C - Pompa obiegowa pompy ciepła
- CCM - Pompa obiegowa obiegu mieszanego
- D - Wyłącznik
- Db - Przepływomierz
- GS - Grupa bezpieczeństwa

- MT - Termostatyczny zawór mieszający
- PC - Ogrzewanie podłogowe
- Pg - Odpowietrznik
- R - Grzejniki
- SA - Czujnik temp. wewn. obiegu (opcja)
- Sae - Zabezpieczenie termiczne grzałki c.w.u.
- SaeC - Zabezpieczenie termiczne (z opcją grzałki)

- SDp - Czujnik na wyjściu PC
- SE - Czujnik temperatury zewnętrznej
- SR - Czujnik powrotu
- SSa - Czujnik c.w.u.
- SSe - Czujnik temp. wewn. obiegu (opcja)
- VD - Zawór 3-drogowy (c.w.u.)
- VE - Zbiornik wyrównawczy

■ PC 2-obiegowej : 2 obieg grzewczy, Kocioł grzewczy i zasobnikiem c.w.u.



**Legenda:**

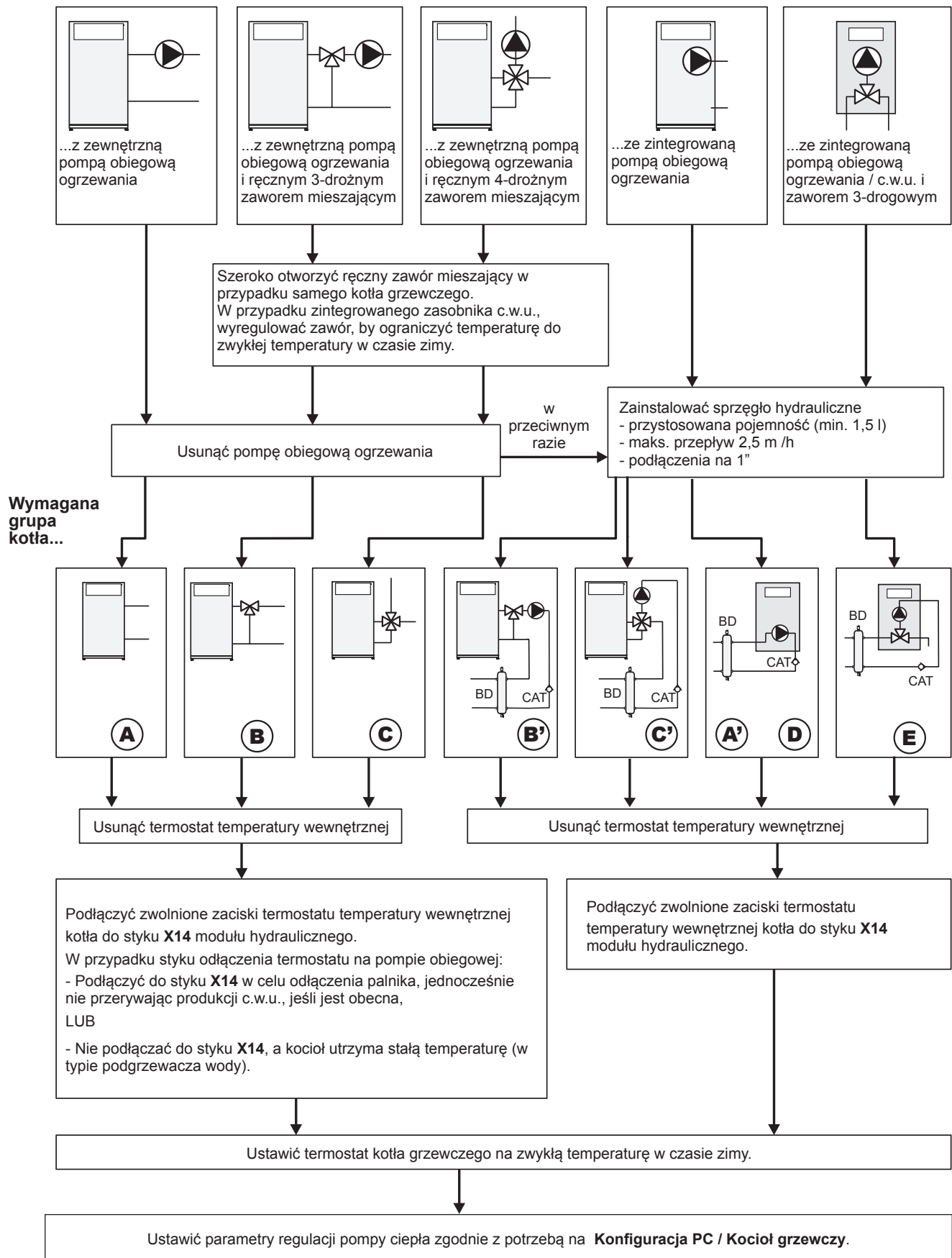
- |   |  |   |
|---|--|---|
| <b>AE</b> - Grzałka elektryczna c.w.u.        | <b>MT</b> - Termostatyczny zawór mieszający              | <b>SE</b> - Czujnik temperatury zewnętrznej       |
| <b>AVS</b> - Karta rozszerzenia, 2 obiegi     | <b>PC</b> - Ogrzewanie podłogowe                         | <b>SP</b> - Zabezpieczenie ogrzewania podłogowego |
| <b>CAR</b> - Zawór zwrotny                    | <b>Pg</b> - Odpowietrznik                                | <b>SR</b> - Czujnik powrotu                       |
| <b>C</b> - Pompa obiegowa pompy ciepła        | <b>R</b> - Grzejniki                                     | <b>SSa</b> - Czujnik c.w.u.                       |
| <b>CCM</b> - Pompa obiegowa obiegu mieszanego | <b>SA</b> - Czujnik temp. wewn. obiegu (opcja)           | <b>SSe</b> - Zawór bezpieczeństwa                 |
| <b>D</b> - Wyłącznik                          | <b>Sae</b> - Zabezpieczenie termiczne grzałki c.w.u.     | <b>VD</b> - Zawór 3-drogowy (c.w.u.)              |
| <b>Db</b> - Przepływomierz                    | <b>SaeC</b> - Zabezpieczenie termiczne (z opcją grzałki) | <b>VE</b> - Zbiornik wyrównawczy                  |
| <b>GS</b> - Grupa bezpieczeństwa              | <b>SDp</b> - Czujnik na wyjściu PC                       | <b>VM</b> - Zawór mieszający obiegu               |
| <b>K2c</b> - Zestaw 2 obiegów                 | <b>SDpM</b> - Czujnik obiegu mieszanego                  |   |

## ► Konfiguracja kotła - Kocioł NIE regulowany



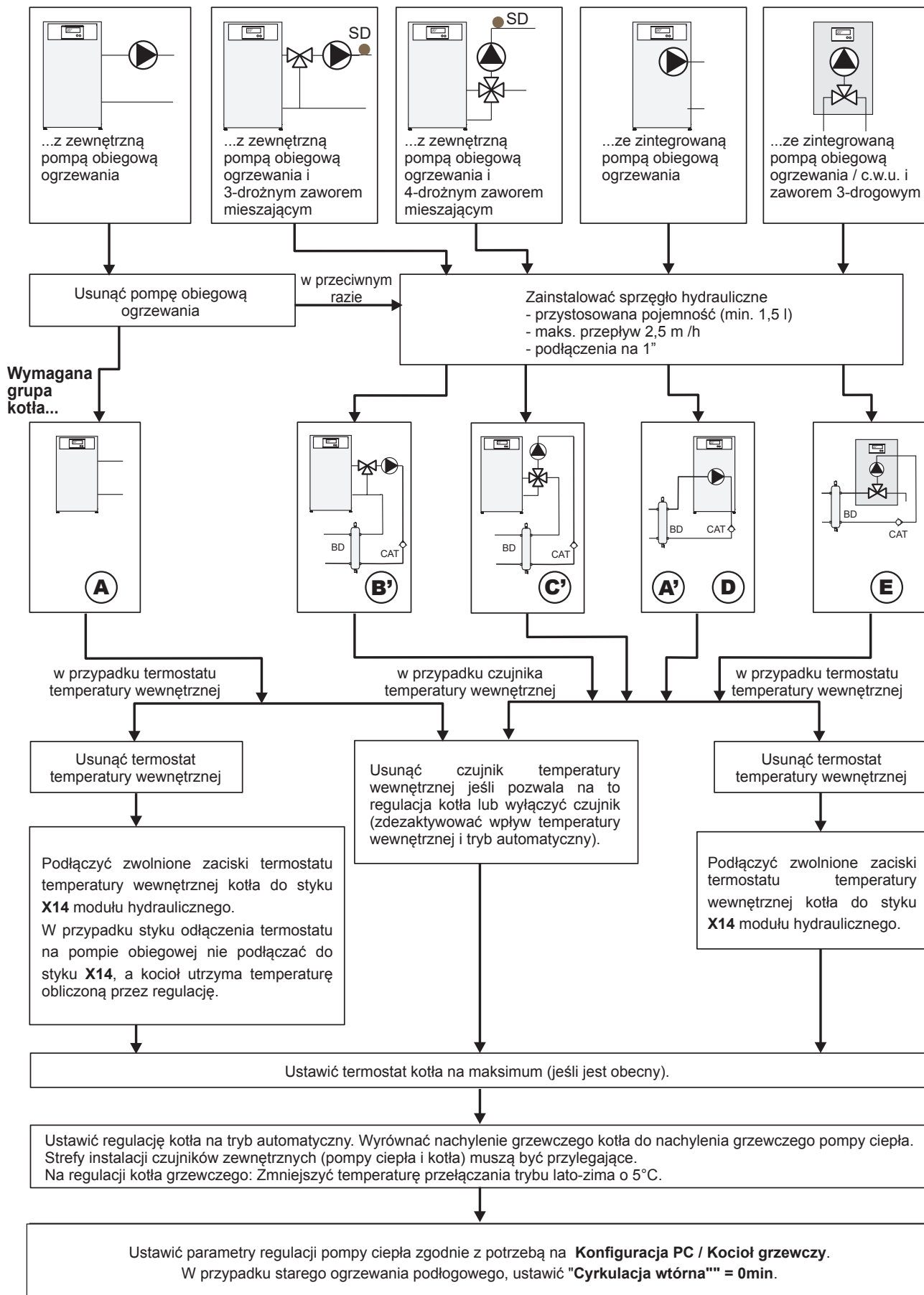
Nie nadaje się do instalacji z ogrzewaniem podłogowym.

Początkowa grupa kotła...



## ► Konfiguracja kotła - Kocioł regulowany

### Początkowa grupa kotła...



## ► Sprawdzenie i uruchomienie

- Należy odnieść się do instrukcji dostarczanej z pompą ciepła.
- Patrz instrukcja dostarczana z kotłem grzewczym.

## ► Test działania kotła grzewczego

Można włączyć zawór 3-drogowy kotła grzewczego :

Funkcje dodatkowe / Tryb testowy / Test przekaźników

==> Kocioł Uruchomienie/Zatrzymanie.



**Należy pamiętać, aby po przeprowadzeniu testu ponownie ustawić parametr na wyłączenie.**

# ⇄ Części zamienne

W celu zamówienia części zamiennych należy wskazać : rodzaj i kod urządzenia, oznaczenie i kod części.

Ilość = Całkowita ilość dla urządzenia.

(A : PC 1 obieg / B : PC 2-obiegowej)

Nr	Kod	Oznaczenie.....	Rodzaj ....	A/B ..	Ilość
1	988109	Korpus zaworu .....	A/B .....		.01
2	150322	Silnik .....	A/B .....		.01
3	142735	Uszczelka .....	26x34 .....	A/B .....	.03
4	109695	Wiązka .....	A/B .....		.01
5	198746	Czujnik .....	QAD36/101 .....	A/B .....	.01
6	109614	Wiązka .....	A/B .....		.01
7	110865	Złącze .....	2 x .....	A/B .....	.01
8	184089	Rurka.....	B .....		.01
9	183354	Rurka.....	B .....		.01
10	184090	Rury.....	B .....		.01

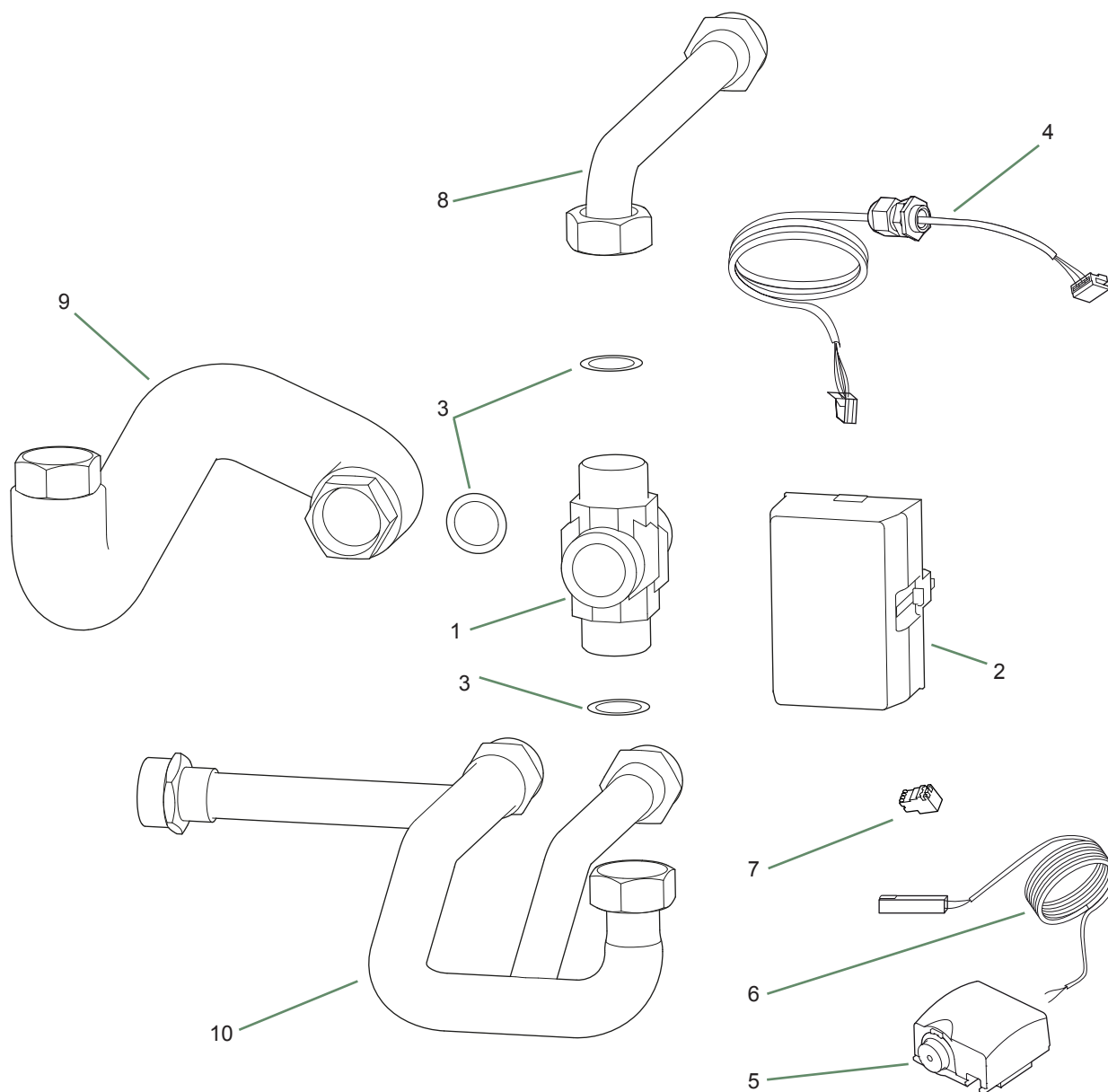


fig. 6 - Części zamienne do kotła grzewczego

[www.atlantic-polska.pl](http://www.atlantic-polska.pl)

**Société Industrielle de Chauffage**  
SATC - BP 64 - 59660 MERVILLE - FRANCJA

**ATLANTIC POLSKA Sp. z o.o.**  
ul. Płochocińska 99A  
03-044 Warszawa - POLSKA

Data uruchomienia:

Dane kontaktowe Twojego instalatora ciepłownika lub serwisu gwarancyjnego.



Urządzenie to spełnia wymagania następujących norm:

- dyrektywa niskiego napięcia 2014/35/UE zgodnie z normą EN 60335-1,
- dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.



Na zakupionym urządzeniu znajduje się taki symbol. Oznacza on, że urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi. W krajach Unii Europejskiej (\*), Norwegii, Islandii i Księstwie Lichtenstein wymagany jest osobny system zbierania produktów tego typu.

Nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu systemu, ponieważ może to mieć zły wpływ na Państwa zdrowie oraz na środowisko. Demontaż układu chłodniczego, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów powinny odbywać się zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi oraz muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowanego monter.

Urządzenie to musi być poddane przetworzeniu przez wyspecjalizowaną firmę w celu ponownego wykorzystania, recyklingu lub odzyskania w inny sposób, nie należy więc umieszczać go bezpośrednio w odpadach komunalnych.

Więcej informacji można uzyskać u producenta, w lokalnym Urzędzie Gminy lub u instalatora.

\* z uwzględnieniem prawa każdego z krajów członkowskich.